

LA ADMINISTRACIÓN DEL ASTILLERO DE *Prw nfr*:
LA IMPORTANCIA DE LA CONSTRUCCIÓN DE BARCOS
EN LA SUPERACIÓN DE FRONTERAS NACIONALES E
INTERNACIONALES EN EGIPTO

*Administration of the Prw-nfr Shipyard: the importnace
of shipbuilding in surmounting national and internatio-
nal borders in Egypt*

LUISA M. GONZÁLEZ MANCEBO

BIBLID [0213-2052 (1998) 16, 31-51]

RESUMEN: La ciudad de *Prw-nfr* desarrolló una importante industria, hacia mediados de la XVIII dinastía, ligada al palacio de Menfis. El presente artículo se centra en los astilleros cuyo director fue el Hijo del Rey. Y pretende un estudio de conjunto del astillero: la administración, la mano de obra, las materias primas y el destino final de los barcos. Con el fin de demostrar la importancia, para las relaciones de Egipto con el extranjero e internamente, de la navegación de los mares y el Nilo.

ABSTRACT: Toward the middle of the 18th Dynasty the city of *Prw-nfr* developed an important industry in connection with the Palace of Memphis. This article focuses on the shipyards directed by the Son of the King, and makes an overall study of the shipyard per se: administration, labour, raw materials and final destinations of ships. The aim of this study is to show the importance of navigation, both on the Nile and on the seas, to Egypt's national and international relations.

La tradición divide Egipto en Norte y Sur, estas fronteras suponían una división administrativa, que bajo el reinado de Tuthmosis III, se encontró bajo el poder de dos

visires el del norte y el del sur. Con sede, a su vez, en dos ciudades: Menfis y Tebas respectivamente, cada una poseyó un grupo administrativo dependiente de su visir. La capital del norte, traspasó las fronteras de Egipto hacia la conquista y al intercambio comercial con la zona mediterránea y Asia. En este contexto tenemos que ver la construcción de barcos en la ciudad de *Prw nfr*, pues, la navegación fue la forma más rápida para los egipcios de superar tanto las fronteras interiores como las exteriores. De los barcos dependió la comunicación entre el Norte y el Sur de Egipto. Y fueron los barcos los que abrieron las fronteras entre Egipto y la costa Asiática, llevando las tropas egipcias, los botines de guerra y contribuyendo a intercambios comerciales, como veremos más adelante.

La información sobre los astilleros de *Perw nfr* la tenemos recogida en un papiro del que nada sabemos de su procedencia, aunque hoy se encuentra en el British Museum, con el número 10.056. Es un papiro escrito por ambas caras de no menos de 34 columnas, de las cuales la primera y la última del recto y verso, están prácticamente perdidas. Ha sido editado y traducido por GRANVILLE, S.R.K.: "Records of a Royal Dockyard of the Time of Thutmosis III: Papyrus British Museum 10.056". en *ZAS* (66 parte D) pp 105-121 y 68 (parte II) pp 7-41.

El papiro trata el reparto de maderas en un astillero a los trabajadores de este para la reparación y realización de barcos. Es una cuidadosa lista de maderas y partes de barcos que los oficiales entregan a los trabajadores, cada entrega lleva los siguientes elementos: fecha; lugar desde el que se entrega, siempre en el interior del astillero; quién realiza la entrega; a qué trabajador se entregan, lo normal es al jefe de cada grupo; tipos de maderas entregadas, y medidas (ancho y largo) de estas, junto con el total de lo entregado cada vez.

Según el aspecto general de la escritura y los nombres propios, como prueba Granville el papiro del BM 10056 está datado en un corto periodo de la XVIII dinastía (1580-1350 a.C.) mediados de esta.

El planteamiento de Granville¹, para datar más concretamente el papiro, pasa por identificar a la figura del hijo del rey llamado Amenhotep que aparece en el papiro, pues, sólo cuatro reyes de la XVIII dinastía tuvieron hijos llamados así: Ahmose, Tuthmosis III, Tuthmosis IV y Amenhotep III². La fecha más temprana y la más alta son paleográficamente imposible, el problema queda centrado por lo tanto en dos reyes: Tuthmosis III y IV. En el texto aparece un año reinante, el 30³, y Tuthmosis IV sólo reinó 9 años. Por lo tanto el rey es Tuthmosis III y el príncipe Amenhotep, sería el futuro rey Amenhotep II⁴.

Según Redford no hay mención de Tuthmosis III en BM 10056 y Granville asigna este papiro a su reinado por la fecha del año 30, que aparece en vs. 9,8 aunque, el

1. *ZÄS* 66, p. 106.

2. REDFORD, D. B.: "The Coregency of Tuthmosis III and Amenophis II", *JEA* 51, 1965 p.113-6 afirma que Amenofis II también tuvo un hijo llamado Amenhotep. V. infra.

3. V. 9/8.

4. La identificación de este príncipe con Amenhotep II la trataré más adelante.

cree que el número puede ser leído también 15, 25 o 35. Redford apoya una datación posterior del papiro en el reinado de Amenhotep II: basándose fundamentalmente en que cuando escriben las cuentas los egipcios se limitan sólo al día y al mes, el año sólo lo escriben cuando este cambia. En esta mención el año no coincide con el cambio de año reinante de ningún rey conocido, si coincide otro año reinante, que aunque no se nos ha conservado en el vs 3,6, tiene el año completamente perdido, sobrevive el mes y el día: "Año... Cuarto mes de la inundación día primero": precisamente la fecha de ascensión al trono de Amenhotep II⁵. Obviamente, pues el papiro debe ser datado en este reinado, y la fecha del año reinante puede ser 10 o 20⁶.

La datación de Redford plantea dos problemas: el primero es que no existe ninguna evidencia clara de la existencia de un príncipe llamado Amenhotep muerto a una temprana edad, no conocemos a ningún hijo de Amenhotep II con ese nombre⁷; y en segundo lugar el día de la ascensión al trono del Faraón se celebra el "*hb kh^cw nšw*"⁸ "El Festival de la ascensión del Rey" los actos de la coronación están muy ligados a la ciudad de Menfis, esto hace pensar, que como vemos en Deir el Medineh y en otros textos que nos hablan de los días de vacaciones de que disfrutaban los artesanos reales, que en un día tan señalado no se trabajase en este lugar tan unido a las coronaciones como es la ciudad de Menfis y sus alrededores como Perw-nfr. Por lo tanto, resulta difícil pensar, que en el mismo día de la coronación de Amenhotep II se dispensasen maderas en el astillero real. El año reinante aparece dos veces una explicada, como hemos visto, por la coincidiendo con la ascensión al trono de Amenhotep II, pero en el papiro aparece otra fecha que Redford no explica. Si se explica si entendemos las apariciones del año reinante como un mayor rigor por parte de los escribas debido a los problemas que pudieron plantearse en el control de las cuentas: que las dispensas no fueran diarias, hay una diferencia de uno y medio a dos meses entre ellas, y a que las cuentas no fuesen llevadas por un sólo escriba sino por dos⁹:

RECTO

Primer mes de la Inundación día 13
 Primer mes de la Inundación día 10+ x (ó 14 ó 15)
 Primer mes de la Inundación día 16
 Primer mes de la inundación día 17

5. GARDINER, A.: "Regnal Years and Civil Calendar in Pharaonic Egypt" *JEA* 31, 1945 p.27; HELCK: *JNES* 14, 1955, pl ii.

6. Otro apoyo para datar el P. BM 10056 en el reinado de Amenhotep II es el P. Ermitage 1116A y B, sus estrechas relaciones con BM 10056 las veremos más adelante, pero Redford cree que pertenecen al mismo reinado, y que la diferencia de años entre ambos es muy poca. Data los dos papiros del Ermitage en el reinado de Amenhotep II.

7. Más adelante trataré más ampliamente este punto.

8. GARDINER 1945 pp. 11-28. El año reinante de Tuthmosis III comienza el primer mes de verano día 4.

9. GRANVILLE: Op. Cit. habla de dos escribas A y B en el papiro.

VERSO

Tercer mes de la Inundación día 28
 Tercer mes de la inundación día 29
 Tercer mes de la inundación, último día
 ...Cuarto mes de la Inundación día 1
Ascensión al trono de Amenhotep II
Festival de Sed de Tuh III 1mes Inv. día 1
 Primer mes de Invierno día 14
día 17

Año reinante 30 Tercer mes de Invierno día 4
 Tercer mes de Invierno día 8
 [Tercer mes de Invierno] día 20

Localización de Prw-Nfr

La única localidad mencionada en el texto es *Pruw-nfr*¹⁰, ¹¹, relacionada por la mayor parte de los autores con las cercanías de Menfis: para Granville¹², sería el suburbio de una gran ciudad, probablemente Menfis, o alguna ciudad en la orilla derecha del Nilo, donde hoy se encuentra Badrashen. Caminos¹³ dice que *Pry-nfr*, como aparece en el verso del papiro Salier IV¹⁴ en una carta que habla de las maravillas de Menfis, es una variante de *Pruw-nfr*, un distrito de población de Menfis con elementos semíticos mayormente con conexiones fenicias¹⁵. Caminos afirma también que Amón Re es el dios de esta localidad¹⁶. Jones¹⁷ la sitúa al sur de Menfis. Redford¹⁸ dice que no pudo encontrarse muy lejos de Menfis o tal vez en esta misma ciudad¹⁹.

10. V. 9/12. Esta localidad, como veremos más adelante, lleva a Granville a relacionar el P. British Museum 10056 con el P. Petrograd. 1116 A y B, que según el pertenecen a la misma cancillería. Pero la prueba principal es que en 1116A V aparece la localidad de *Pruw-nfr*. Tenemos que tener en cuenta que los papiros de Ermitage 1116 A y B eran originalmente un único papiro dividido.

11. Para las diferentes grafías encontradas para esta localidad v. Granville, 68, p. 29.

12. Pág. 86 y n. 1.

13. CAMINOS, R.A.: *Late Egyptian Miscellanies*. Londres 1954 (= CaminosLEM). pg 337. Aparece también en la St de Berlín 7289 del RN como *Pr-nfr: Aegyptische Inschriften aus den Staatlichen Museen zu Berlin* Leipzig 1924, p 165-6.

14. CAMINOS LEM pp 333-5 vs. 1,5.

15. Esto se deduce de los materiales de la tardía Grdseloff hoy en posesión de Cerny v. DARESSY: "Inscriptions des carrières de Tourah et Masaah", en *ASAE* XI, 1911 p. 258. Menciona una Astarté de *Perw-nfr* de época de Amenhotep II, también menciona otros dioses y localidades de Egipto.

16. NAVILLE, E.: *Bubastis (1887-89)*. Londres 1891 pl. 35; St Berlin 1284 = *Aegyptische Inschriften aus den Koniglichen Museen zu Berlin*. Leipzig 1924, II, p. 306; QUIMBELL, J. E. y HAYTER, A. G. K.: *Teti Pyramid, North Side, Excavations at Saqqara*. El Cairo 1927, pl. 19 (arriba).

17. JONES, Dilwyn: *Boats*. Londres 1995 (British Museum Press), p. 81. Sigue para esta localización un texto del Auriga *Hri-nfr* que sitúa un muelle al sur de Menfis.

18. 1965 p. 109

19. SPIEGELBERG: *REA* I, 1926 215 s. BADAWY, *ASAE* 42, 1943, 3. HELCK *Zur Verwaltung des Mittleren und neuen Reichs*. Leiden 1958, 6, n. 2; EDEL: *ZDPV* 69 1953, p. 155.

Otros la sitúan simplemente en el norte: Spiegelberg²⁰ piensa que es el nombre de una ciudad del Delta de alguna importancia hacia el final de la XVIII dinastía. El nombre de esta localidad siempre aparecen en contextos de la XVIII dinastía: Tuthmosis III, Amenhotep II y el periodo Amarniano²¹.

Golenicheff, dice, a propósito de la aparición de esta localidad en el papiro 1116A²², que su situación es desconocida. Una inscripción del año IV de Amenhotep II en Turah menciona una Astarté de esta misma localidad²³.

Menfis y sus alrededores reúnen todas las características necesarias para colocar una industria de este tipo: cercanía a un centro de poder y al destino final de las manufacturas; el tesoro real es también el centro a donde llegan y desde el que parten todas las materias primas para esta y para otras construcciones; y finalmente es también un centro de población lo suficientemente grande como para conseguir la mano de obra necesaria.

Arqueología del astillero

Todo el complejo parece centrarse en torno al lago, lugar de construcción y reparación de los barcos. Este se encuentra rodeado de almacenes, algunos contienen tipos de madera y partes de barcos muy concreta mientras en otros se mezclan. También encontramos maderas apiladas fuera de los almacenes. A esto unimos un complejo administrativo probablemente la llamada “Gran Casa” de la cual se dice que está en el lago; también allí debieron existir maderas almacenadas, puesto que en VS 11,9-10, se libran maderas desde este lugar. Debió ser allí también donde se llevaba la cuenta de las maderas dispensadas, los trabajos realizados y los días empleados por los trabajadores. Funciones realizadas por los escribas que iban y venían de un almacén a otro, con el fin de controlar los recuentos de maderas. Estos son los lugares de almacenamiento de madera que menciona el Papiro:

- Los almacenes que están en el Mstyr²⁴:

šmm.wt nty m p3mstyr.

- Almacén en el lago²⁵:

šmm.wt m p 3š.

- Almacenes en el lago que están fuera del almacén en el lago²⁶:

20. SPIEGELBERG 1926 215 s.

21. Tenemos dos ejemplos sin datar v. Granville, 68, p. 29.

22. Verso l. 42.

23. cf Perwnfr *Lexicon*. IV, 990; GAUTHIER: *Dicc. Geogr.* II, p.52, 143; VI. 141 s.

24. R. 10, 1-2. GRANVILLE: *ZAS* 68, n. 36

25. R. 3,6; 9, 10; 10,4; 15,14; V, 7,1; 9,8.

26. V. 2,6-7

Durante el reinado de Tuthmosis III, existió un centro de artesanos reales, no sólo un astillero, en *Prw-Nfr* en las cercanías de Menfis. Debido a los paralelismos que existen entre el presente papiro y los Papiros de Leningrado 1116A y B podemos afirmar que *Prw-Nfr* no fue sólo un Astillero sino un centro de manufacturas unidos a la Corte de Menfis. Para entender esto debemos estudiar los Papiros de Leningrado 1116A y B³³, de los que Granville³⁴ dice que proceden de la misma cancillería que el P.BM 10056. Ambos están escritos por muy parecidas manos en la misma época el reinado de Tuthmosis III; en los dos se mencione la misma localidad *Prw-Nfr*³⁵ y un almacén denominado ³⁶ y en ambos aparece la mención de un príncipe Amenhotep. Además aparecen dos barcos de la familia real en construcción uno en P.BM 10056 del propio rey y otro el del Príncipe Amenhotep en P. Ermitage 1116B. El contenido, que estudiaremos a continuación, también nos lleva a pensar que pertenecen al mismo cuerpo administrativo³⁷:

El papiro nº 1116A y verso: pl XV a XXII: La mayor parte de los textos de esta parte del papiro 1116A, se ocupan del reparto de diferentes mercancías, sobre todo granos, efectuados en diferentes lugares y en diferentes ocasiones por intermediación de una multitud de empleados, cuyos nombres son cuidadosamente registrados, la cifras indicando el numero de productos entregados, el lugar. En el texto también se habla de los aprovisionamientos librados para la manutención de los mensajeros³⁸ llegados del país de *Zabi* (Siria)³⁹.

33. GOLENISCHEFF, W.: *Les Papyrus Hiératiques n° 1115, 1116A y 1116B de L'Ermitage Impérial à St Pétersbourg*. Leipzig 1913

34. REDFORD 1965. también corrobora esta afirmación.

35. 1116A, verso, l. 42, GOLENISCHEFF 1913 pl. XVI: 

36. 1116 V. 60 ss.

37. REDFORD 1965 p. 109: "First, let it be said that the tacit assumption regarding the contemporaneity of papyri 1116A, 1116B, y BM 10056 is sound. The paleography, as Granville has pointed out, is identical in all three. The onomasticon is mid-Eighteenth Dynasty throughout, although none of the individuals of the Leningrad manuscripts occurs in the British Museum text. Both 1116B and B; 10056 are concerned inter alia with wood for shipbuilding, and 1116A and BM 10056 both mention the northern residence *Prw-nfr* where a dockyard was situated."

38. No tenemos pruebas suficientes, pero si aceptamos que *Prw nfr* fue uno de los talleres reales ligados con Menfis pudiera ser que estos extranjeros de que se habla en El papiro de Leningrado sean comerciantes que llegaron del extranjero para intercambiar sus productos en Egipto, de ellos se habla en una carta de Amarna: El rey de Alasiya escribe al rey de Egipto en estos términos:

"Mi hermano, deja ir a mis mensajeros sin dilación y seguramente que yo podré obtener saludos de mi hermano.

Estos hombres son mis mercaderes. Mi hermano, deja les ir seguros y sin retraso. Que nadie se acerque a mis mercaderes o a mi barco para exigir alguna cosa en tu nombre." (MORAN, W. L., HAAS, V. y WILHELM, G.: *Les lettres d'Amarna*. Paris 1987, EA 39, 10-20 y n. 2.)

La presencia de legaciones extranjeras en Egipto fue muy frecuente lo tenemos atestado en las cartas de Amarna, la llegada de estas a la corte, y a localidades del norte de ahí que cobre mas fuerza la idea de *Perw Nefr* como un suburbio de Menfis.

39. Golenischeff, 1913 pl XVII l. 68-78 y pl XXII l. 184-190.

El papiro nº 1116B: La mayor parte de los textos que se leen en el verso del papiro tienen por objeto fijar la cantidad de madera de ébano y de marfil recibido y entregado por los diferentes empleados del gobierno para otros tantos trabajos de carpintería. En dos lugares v. ll. 61-66 está expresamente anotado que estas materiales están destinadas a objetos pertenecientes al palacio⁴⁰ de Thutmosis III. En otro caso la madera de ébano, de marfil que se destinó para la barca llamada Aa-kheperu-Ra⁴¹ del futuro Amenhotep II. También se libran madera de ébano para la confección de abanicos⁴².

Las notas que, al comienzo, son más o menos cortas, se presentan con más detalle a partir de la línea 38, donde toman la forma de una carta o de un informe dirigido por tres escribas para el escriba del tesoro *Hwtwtw*, la mutilación que ha seguido la parte baja de la página sobre la que leemos esta información, o más bien este borrador de carta o de informe, no nos permite decir si la página siguiente⁴³ forma parte de este. En todo caso el tema aquí es por todas partes el mismo.

De esto podemos deducir que *Pru-Nfr* fue un gran centro de artesanos dependientes del palacio de Menfis⁴⁴. Su función era abastecer el palacio real de esta ciudad de: muebles, abanicos, trabajos de carpintería, barcos... etc. Probablemente su industria fuese mayor, aunque sólo se nos han conservado estas en la información. La descripción de los trabajos en uno de estos talleres reales la encontramos en un informe que el encargado de uno de estos talleres reales envía a su superior en el P. Anastasi III⁴⁵.

40. MONICA, M. della: *Thoutmosis III, Le plus grand des pharaons Son époque, sa vie, sa tombe*. Paris 1991, p.121 dice que Thutmosis III hizo construir numerosos palacios en Tebas, Menfis, Heliopolis y en otras ciudades de menos importancia cerca de los templos principales.

41. V.I. 56

42. Las líneas 71-82

43. V.II. 49-59 e igualmente en cuanto a las páginas V.I. 60-70

44. Tebas y Menfis, compartieron en este momento el poder en Egipto, Menfis por su situación estratégica volcada hacia Asia fue el centro de máximo poder. No olvidemos que es Thutmosis III quién dobla el visirato instituyendo dos visires uno para el Alto Egipto con residencia en Tebas y otro para el Bajo Egipto con residencia en Menfis. Dos de los más grandes visires que ha dado Egipto Usermaatre y su sobrino Rekhmire fueron visires del Norte bajo Thutmosis.

45. *Select Papyri in the Hieratic Character from the Collections of the British Museum*. Londres 1842-44. V. 1,2-3,3. CAMENOS, LEM 1954, pp.105-108. cf. Bibliografía. (vs12).

El sitio del Faraón (v.p.s.) que está bajo la autoridad de mi señor está en buenas condiciones. Los carpinteros han trabajado en los carros del Faraón (v.p.s.) que estarán en sus manos para el banquete del día de Año nuevo De acuerdo con sus compañeros...en sus manos. Así mismo los trabajadores del cobre han trabajado en el carro que el mandó ejecutar nuevamente. Ellos no son perezosos (vs 1,4) y un... Decir "El vendrá...el palacio (v.p.s.)... de mi señor está acabado esto en el cuarto mes de Shamu.... en el tiempo de la tarde (vs 1,6)...uno... en el cuarto mes de Shamu, día 10, a mediodía. El sirviente Penninsu ha sido enviado hoy respecto al despacho para esto... trabajando en la nueva casa. Un trabajo de edificación está listo, la casa está detrás... mi señor. Previamente 6 trabajos de construcción.....dwt de madera de sauce de las tres grandes puertas...Dos trabajos de construcción están listos, el muro....el...el....Previamente seis trabajos de construcción, total 8, los cuales (todos) hacen.Total: 12 trabajos de construcción.Además, la gente está haciendo ladrillos in su bk y los llevan al trabajo de la casa. Ellos hacen su cuota de ladrillos diariamente. Yo no descuido los trabajos en la nueva casa. Además, acuso recibo de la comunicación que mi señor me hizo.

Jones piensa que el astillero de *Pruw-nfr* subsiste durante la XIX dinastía⁴⁶. Puede que subsistiese a menor escala que en este momento, puesto que Ramses II cambió el centro de poder hacia Pi-Ramses y allí Edgard Pusch excavó⁴⁷ un centro industrial que incluía una fabrica de armas.

El personal del astillero:

El personal del astillero, que conocemos a través del papiro, lo podemos dividir en dos niveles: por un lado, los administradores del astillero y por otro los artesanos.

Personal Administrativo del astillero:

Comenzaré por señalar, la ausencia general de títulos en el papiro, en contra de lo generalmente prolijos que son los egipcios atribuyendo títulos, en este papiro, sólo aparecen señalados los títulos del Hijo del Rey, los escribas y pocos más. Es decir los imprescindibles para hacer comprender al personaje a quién va dirigido el informe, cuando existan dudas de la persona de quién se trata. El papiro, pues, por cuestiones de pragmatismo, ya que es un informe oficial, no cae en las obviedad de señalar títulos consabidos. Sólo el hijo del Rey figura con más títulos por una cuestión de jerarquía⁴⁸. A pesar de esta dificultad podemos dividir al personal administrativo del astillero en:

46. 1995, p. 81: En las cuentas del Reinado de Seti I, SPIEGELBERG, 1896, 1309-1290, menciona "el muelle del Auriga Heri-nefer", situado al sur de Menfis también un "Inspector de los astilleros" y el papiro Lansing de la XX (BUDGE: *Facsimiles of Egyptian Hieratic Papyri in the British Museum*. Londres 1910-23. (Segunda serie pp.15-30) dinastía se refiere a las penas endurecidas contra los carpinteros de los astilleros que trabajan aquí.

47. Excavaciones de PUSCH, E.B. en Pi-Ramses: Ibid:*Pi-Ramesse-Geliebt von Amun, Hauptquartier Deiner Streitwagentruppen*. 1993. Ibid. "Recent Work at Northern Piramesse, 1986. Fragments of a Shattered Visage". *The proceedings of the International Symposium of Ramesses the Great* 1991. Memphis, 1993. Instituto de Arte Egipto y Arqueología: Descubrió restos de obras de bronce fundido y hornos de al menos 15 m de largo, tan grande como para producir 50 toneladas de aleación al día. Según Push deberían emplear más de 300 hombres a tiempo completo. En Pi-Ramses se halló un recinto de 15 km² (la mitad de Pi Ramses) diseñado como ciudadela, con talleres, campos de perforación y establos para los carros en los que también se guardaban los caballos. En el que aparecieron restos de armas hititas (flechas cortas de malla y moldes para escudos de metal) que probablemente precedían de los acuerdos de paz firmados en 1270 como fruto del cual se concluyó la unión matrimonial de Ramses II con una princesa Hitita, tal vez llegaron allí como dote de esta. Cf. HUSSON, G. y VALBELLE, D, *L'Etat et les Institutions en Égypte des premiers pharaons aux empereurs romains*. Paris 1992, p. 71.

48. Los títulos del hijo del rey: Sacerdote-Sm aparece ligado al príncipe heredero durante el RN: SETHE *Thronwirren*, 67; ERMAN: *Die Religion der Ägypter*. Berlin 1934, 267; WAIUNWRIH,.; *JEA* 26, 1941, 37; CERNY: *Ancient Egyptian Religion*. Londres 1952, 117. El título más frecuente que llevaron los príncipes herederos fue el de "gran general del ejército imy.r msj wr. a cuyo cargo estaba el control del ejército y la flota en nombre del rey, título que aquí no lleva el príncipe, probablemente por su corta edad. Faulkner: "Egyptian Military Organization" *JEA* 39 1953, p. 46. Dice refiriéndose a la organización militar del RN que este título de imy-r msj wr, lo llevaron los príncipes reales los cuales sólo tenían que responder ante el Faraón, sus subordinados directos eran los imy-r msj quienes tenían poderes administrativos y militares de mandar a las fuerzas bajo su autoridad.

- Personal adscrito a la casa del hijo del rey: *s3 swtn*: . Dos oficiales, *Hwy*⁴⁹ y *Menhpr*⁵⁰. No aparecen ninguno de los dos con un título concreto⁵¹ sólo que pertenecen al personal del príncipe, aunque Granville los traduzca como *lieutenant*⁵²: 

Granville cree que existía una alternancia entre *Hwy* y *Menhpr*. Puesto que uno aparece actuando en el tercer mes de invierno, último día y el otro en el primer día del cuarto mes de invierno, coincidiendo con la ascensión al trono de Amenhotep II⁵³ y por lo tanto el inicio de un nuevo año reinante. *Menhpr* concluiría su trabajo para comenzar el de *Hwy*.

- Cinco oficiales de los cuales desconocemos su cargo, pero que Granville cree que pertenecen al⁵⁴ *Sd3wtjw*, Tesoreros , Jefes del tesoro⁵⁵. Se trata de *ʿn-htr*⁵⁶, *imn-m-ḫp*. *S-n-r*, *Tśy* y *Sebibʿr* (*Sebibajal*). En el texto no aparece su título sólo el nombre.

Los escribas es lo que podríamos llamar el segundo nivel administrativo del astillero, encargados de las cuentas y el control directo de las maderas son: *Hawnfr*, *Panen*, *Hori de Thebu*, *Tuthmosis*, *User...* y *Huy* hijo de *Quenena*. Aparece también un Escriba que Granville traduce del Tesoro⁵⁷ *pr*  *hd*⁵⁸, pero el mismo cree posible una confusión en su lectura entre los signos: *nfr* y *hd*.

Este grupo de oficiales tanto los directores del astillero como los escribas se encuentran ligados a dos ramas de la administración del estado, la dinastía en este caso encabezada por el príncipe heredero, y por otro el tesoro. No debemos ver en esto ningún tipo de interacción puesto que las estructuras de la administración fueron mucho más permeables y menos rígidas que lo que nos han mostrado hasta ahora la mayoría de los autores. El Tesoro es el encargado de centralizar materias pri-

49. v. 3/8.

50. v. 3/2. GRANVILLE *op. cit.* n. 69: El BM posee un shabti de caliza n° 32192 de procedencia desconocida: *Guide to the 4th, 5th and 6th Egyptian Rooms*. Londres 1922, p. 5, n° 12. de un Menkheper, que identifica con este hombre. La inscripción dice que se trata de un artesano del tesoro del alto Egipto unido al personal del príncipe: Esta es precisamente su función en el papiro. No cree sin embargo que sea la misma persona que el dueño de la tumba Tebana n° 79, Menkheperrejsenb, también llamado Menkheper.

51. GRANVILLE, *Op. cit.* p. 118 n. 7, afirma que una línea vertical antes del nombre de *Hwy* pudo formar parte del signo , aunque si fue así no llevó nunca el determinativo .

52. p. 117-8.

53. GRANVILLE, *Op. Cit.*, confunde la ascensión de Tuthmosis III con la de su hijo Amenhotep II, pues el afirma que esta es la fecha de ascensión de Tuthmosis III. GARDINER: "Regnal Years and civil Calenda r in Pharoinic Egypt" en *JEA* 31 1945 p.26 -7 dice que la ascensión al trono de Tuthmosis III fue el Primer mes de Verano día cuarto, cf. *Urk.* IV, 180, 15 ss., *Ibid.* 177 y 648 y P. Louvre 3326; y la de Amenhotep II en el cuarto mes de la inundación día primero. *Urk.* IV, 81.

54. Puesto que con este título aparecen en Ermitage 1116A verso.

55. FAULKNER, R.: *A Concise Dictionary of Middle Egyptian*. Oxford 1962 p. 258. Sobre los títulos del tesoro v. QUIRKE, S.: "The regular Titles of the Late Middle Kingdom". *RdE* 37 1986. The regular Titles of the Treasury 118-20.

56. V. 4,2 y 9,10.

57. V. 11/11

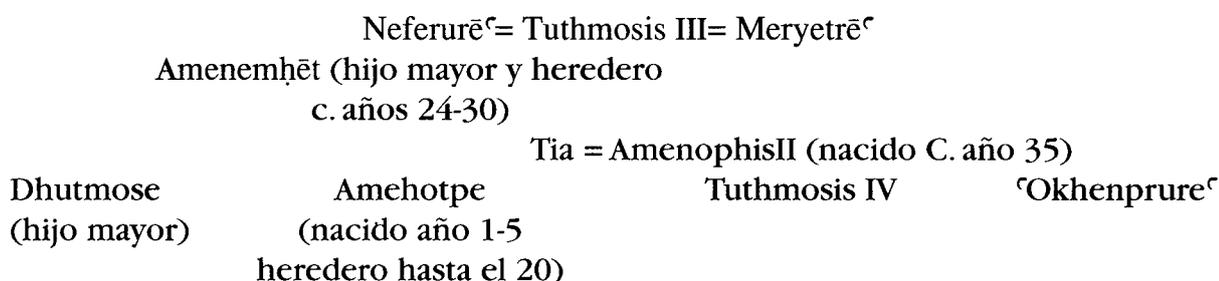
58. V. 11/11

mas y producto acabado, por lo tanto no nos debe extrañar que actúe de manera activa en la fabricación de barcos reales⁵⁹. Como nos relatan *Los Deberes del Visir*⁶⁰ el Tesoro estuvo bajo el control directo del Visir quien debía informar al rey diariamente. Dentro de este engranaje debemos ver la figura del Hijo del Rey como director del astillero:

El hijo del Rey⁶¹ aparece como la gran institución que dirige los astilleros, bajo su mando se encuentran el resto de los oficiales. El problema que plantea este príncipe es su identificación:

Granville cree que se trata de el futuro Amenhotep II, pero Redford arguye que Amenhotep II⁶² en el año 30 de Thutmosis III aun no había nacido. Puesto que como Amenhotep II afirma tenía solo 18 años cuando subió al trono⁶³, nació con posterioridad al año 30 de su padre⁶⁴ y por lo tanto este príncipe no es el futuro Amenhotep II.

Redford afirma que Tuthmosis III tuvo un hijo mayor, heredero hasta al menos el año 30, cuyo nombre era Amenehet, un medio hermano de Amenhotep II que murió temprano. Aparece en una inscripción de año 24⁶⁵ donde él tenía una función en la administración del Templo de Amon. Podría colocarse su nacimiento en el periodo de corregencia entre Tuthmosis III y Hatshepsut y que su madre fuera por tanto Neferure, la madre de Amenhotep II es Meryetre- Hatshepsut II, quién se casó con Tuthmosis III posteriormente. Esta es la genealogía de Redford para estos dos reyes:



59. El tesoro mismo poseyó una flota importante.

60. No olvidemos que a pesar de todos los problemas de datación que ha presentado este texto una de sus versiones es la de Rekhmire visir de Tuthmosis III en este momento y más tarde de su hijo Amenhotep III.

61. Sobre la figura del hijo del rey en el ejército: SCHULMAN, A. R.: *Military Rank, Title and Organization in the Egyptian New Kingdom* Berlin 1964, (MÁS), p. 43.

62. Este príncipe plantea una serie de problemas v. REDFORD, D. B.: 1965, pp 107-122. TOFTEEN, O. A.: *Ancient Chronology*. Chicago 1907 (Researches in biblical Archeology I), p.196 y KNUDSEN, E. *Acta Orientalia* 23 (1958-9) 111s.

63. *Urk.* IV,1279,10. Estela de la Gran Esfinge.

64. Tuthmosis reinó 54 años (1504-1450), el año 30 de su reinado que es el que aparece en el papiro era el 1474. Amenhotep comenzó su reinado por tanto en el 1450, (1450-1425) así si hubiese nacido ya en el año 30 de su padre este al menos hubiese tenido 24 años al llegar al trono y no 18 como él afirma en la estela de la Esfinge.

65. *Urk* IV 1279

Pero Redford, puesto que data el papiro en el reinado de Amenofis II⁶⁶, sugiere que el príncipe que aparece en el papiro es Amenhotpe⁶⁷ el hijo de Amenofis II y Tia heredero de este hasta el año 20.

Fuera de las posibles identificaciones, este príncipe plantea otro problema sea cual sea de los tres príncipes ya citados, se trata de un niño: el papiro lo llama “el niño del *K3p*”⁶⁸, es decir todavía estaba bajo la tutoría del harén. Así pues la gestión del astillero tuvo que estar a cargo de los demás oficiales que aparecen en el texto unidos a la corte de funcionarios entorno al príncipe heredero fundamentalmente dos personajes que están unidos al Hijo del Rey en todas las entregas de maderas son *Hwy* y *Menhpr*.

Seguramente para evitar los consabidos problemas que durante la XVIII d. se produjeron en la sucesión al trono se adscribió a este príncipe al trono⁶⁹ entregando a sus tutores una serie de cargos de gran importancia en la administración del país, como era la construcción de barcos reales, con el fin de que permanecieran leales al príncipe en el momento de su coronación⁷⁰. Con esto no sugiero una corregencia, puesto que suponemos que no existió tal, más que, entre Tuthmosis III y Amenhotep II hasta un par de años antes de la muerte del primero.

En el papiro los trabajadores⁷¹ se encuentran organizados en equipos:

Jefes de equipo ꜥꜥꜥꜥ o var. ꜥꜥꜥꜥ: “*Hmw (wr)* (jefe) artesano (carpintero de astillero aquí.)”⁷². El personal del astillero para la organización del trabajo interno se dividía, al menos en 10 grupos⁷³ a cargo de cada uno de los cuales se encontraba

66. Como ya hemos visto con anterioridad.

67. El problema fundamental es que no existen pruebas concluyentes para afirmar que Amenofis II tuviera un hijo con el nombre de Amenhotep. V. REDFORD 1965, p. 112-5

68. R. c. 16, l. 1: [Por el hijo del Rey A]menhotep, el niño del *K3p* cf. *Urk.* IV 899, 15; 901, 16; 997, 6. Faulkner 1962, p. 284: “Royal nursery”. HELCK, H.W.: *Der Einfluss der Militärführer in der 18 ägyptischen Dynastie*. Leipzig 1939, p. 34. Gardiner “Ramesside Texts Relating to the taxation and transport of Corn”, *JEA* 27 p.57, n. 1.

69. En la estructura del gobierno que hacen TRIGGER, KEMP, O’CONNORT Y LLOYD: *Historia de Egipto*. Barcelona 1985: aparece el gobierno dividido en tres grandes unidades fundamentales: Dinastía, Gobierno Interno y Gobierno de los Territorios Conquistados. De la dinastía dice que la mayor parte de sus miembros estaban excluidos de los cargos políticos o militares más importantes y normalmente también de la sucesión, a no ser que pertenecieran a determinado segmento de línea directa. Con el fin de evitar pretensiones de otros miembros de la familia real a la corona. Sólo aquellos miembros de la dinastía que tenían intereses en mantener la lealtad hacia el faraón reinante ocupaban puestos importantes.

70. No voy a entrar en el problema de la corregencia. Que comenzó con la hipótesis dada por Golenischeff en su publicación de 1913 de que Amenophis II correino con Tuh III durante unos 25 años que avaló con tres papiros ya mencionados BM 10056 y los dos del Ermitage 1116A y B. La formula *ankh wda snb* tras TuhIII en el papiro 1116B hizo suponer a Golenicheff que este estaba vivo durante el reinado de Amenophis II Op. Cit p. 3. REDFORD 1965.

71. Conocemos títulos relacionados con el astillero por otras fuentes: KITCHEN K.A.: *Pharaoh Triumphant: The Life and Times of Ramesses II, King of Egypt*. Warminster 1982, p.172: Ibid.: “Nakht-Thuty- servitor of sacred barques and golden portals”. *JEA* 60, p. 172, n. 11. Nakht-Thuty lleva el título de constructor de Barcas sagradas, jefe de los herreros y superintendente de los carpinteros. Sobre la construcción de barcas sagradas cf. KARLSHAUSEN, Ch.: “L’Évolution de la barque processionnelle d’Amon á la 18 Dynstie”. *RdE* 46 1995, pp. 119-137.

72. GRANVILLE: Op. Cit. n. 40

73. Que son los que encontramos en el papiro.

un “Gran carpintero” , *Hmw wr*. Estos son:

Yena: Se encarga de la reparación o construcción de cuatro barcos: El barco de *Mersu-Mennefer*, El Barco *Paye h*, Barcos *Msty* y Otro barco *Kefty*.

Mont: Se encarga de los siguientes barcos: El barco *Payeh*, El barco del Capitan *Se*, Barco *Kefty* y El barco del Rey llamado *Pru-nfr*.

Heny hijo de Tyty: No aparece ningún barco del cual se encargue, pero si se le dispensan maderas.

Panem: Barcos a su cargo: El barco del Capitan *Nebmerte*, Barco *Skity* y Barco del capitán *Se*.

Tyty: Tiene a su cargo los siguientes barcos: El Barco *Mersumennefer*, El barco *Payeh*, *Skty*, Otro *Kety* y *Kefty*

Otros jefes de artesanos de los que desconocemos los barcos en los que trabajaban son: *////* y *hijo de Amen(?)////*, *Tuni (?)*, *Teti hijo(?) de Tuthmosis*, *Tuna* y *Arzaw*.

Sus funciones son:

1) Supervisaban los trabajos de los carpinteros⁷⁴ del astillero, *Hmw* : “Los superiores de los carpinteros⁷⁵ del astillero permanecen detrás de él (*Hmw*) para decirle cosas malas”⁷⁶. Desconocemos el numero de carpinteros a cargo de cada Superior de carpinteros.

2) Ellos mismos debían trabajar directamente en la construcción⁷⁷.

3) Son los responsables directos del trabajo ante los directores del astillero. De estos reciben las maderas y las piezas de los barcos para su construcción, así como ordenes de trabajo⁷⁸ muy concretas de construcción o reparación de barcos.

El resto de los trabajadores, artesanos que aparecen en el papiro, es decir los obreros más especializados, no sabemos si estaban bajo la supervisión de estos *Hmw wr*, pero si tenemos en cuenta recogen la madera por ellos mismos y podemos suponer por lo tanto que no existió tal dependencia. Los Obreros especializados que aparecen en el papiro:  *gnwty*⁷⁹ Escultor;  *s'nh* Ebanista⁸⁰ y  *T3r.t* El que hace los Camarotes⁸¹.

74. MONTET P: *La vida cotidiana en Egipto en tiempo de los Ramses*. Madrid 1990, p. 186.

75. *Hmw wr*

76. Papiro Lansing, 5,3-5.

77. Cf. Anastasi IV, traducido más adelante.

78. Cf. Anastasi IV y BM 10056.

79. GRANVILLE n. ZAS 61 y 81. VERCOUTTER: “Le rôle des artisans dans la naissance de la civilisation égyptienne” *CdE* 1993. MONTET, P.: *Les scenes de la vie privée dans les tombeaux égyptiens de l'ancien empire*. Strasburgo 1925, pp. 291-4. GARDINER: *Ancient Egyptian Onomastica*. Oxford 1947 (=AEO) I, 66°-67°.

80. GRANVILLE Op. Cit. n. 60.

81. *Lexikon* II, 1264-9.

En otro papiro el Anastasi IV⁸², se nos describe la reparación de un barco⁸³: en él, un escriba del Tesoro, da instrucciones a un carpintero⁸⁴ para la reconstrucción de un barco en un astillero. Se trata de la reparación de un barco *Skty*, que ha tenido problemas con su borda y el escriba del tesoro envía a los almacenes al carpintero en busca de madera para la reparación⁸⁵.

A través de otro papiro, podemos saber algo de la situación social de los obreros de la construcción de barcos:

“Un carpintero, de ellos que está en el astillero⁸⁶ lleva la madera y la apila. Si el entrega hoy su producción de ayer, ¡castigo para sus miembros! Los superiores de los carpinteros⁸⁷ del astillero permanecen detrás de él para decirle cosas malas. Los que salen fuera y quienes están en las tierras es penoso como ninguna profesión. El gasta todo el día cargado con sus herramientas, atado a su caja de herramientas. El regresa a su casa por la tarde cargado con su caja de herramientas y la madera su cuenco para beber y su piedra de afilar”⁸⁸.

A pesar de esta exagerada descripción la situación de los artesanos⁸⁹ en Egipto, fue buena de ello tenemos testimonio en la aldea de los trabajadores de Deir el Medineh⁹⁰. También podemos confrontar esta situación con la de la St del BM 1332⁹¹ que

82. CAMINOS *LEM* 1954, pp.159 cf. Bibliografía; GRANVILLE Op. Cit. texto.

83. Escenas de trabajo en los Astilleros: STEINDORFF, G.: *Das Grab des Ti*. Leipzig 1913 pl. 119; MONTET 1925, 341; CHASSINAT, E.: *Le temple d'Edfou IV-XIV*. 1929-34 MMAF, 21-31, VI p. 80, s. VI, 80, s. Petrie, W. F. F. *Medum*. 1892.

84. *Hmw wr*.

85. “El escriba del Tesoro Kageb dice al escriba Inena y al superior de carpintero de barcos Amenakhte. Además, a medida que miramos el desamarre del barco Skty de madera de acacia la cual no ha estado en el agua por muchos años, el hecho es que cayó al poner su alto borda; Estos asuntos los cuales fueron colocados este tal borda(s) eran (pero) un pequeño escámo de madera de acacia el cual cayó al sostener el *K3s* del barco, y esta fue una pieza muy rápidamente desde que ha estado en el agua algunos días. Es que un pequeño algo *gunne*.-pieza de madera de acacia no estaba colocada, no una pequeña alta borda pieza de (lisa) madera *im* fue colocada tal que ellas podrían asir el barco. Cuando mi carta llegue a ti irás a una reunión y mirarás los acuerdos de planchas, la cuales están por casualidad a la izquierda por encima de la barca del Dios del cual está en el almacén de Resynu, y tu elegirás entre ellas cuatro planchas muy largas, muy buenas y muy anchas, y las usarás para borda del barco skty de madera de acacia la cual tu tienes en el astillero, dos de estas planchas en (este) lugar, y tu verás si hay alguna buena unión de madera arriba a la izquierda, y tu las distribuirás desde el arco hasta popa”.

86. *Hmw n p3 nty m t3 whrt*.

87. *Hmw wr*.

88. De la carta del escriba real y jefe de vigilantes del rebaño de Amon-Re, Rey de los Dioses, *Nebma-^craⁿakhte* para su aprendiz el escriba Wenmediamun. Procede del Papiro Lansing (5,2-5,6) de la XX dinastía. CAMINOS: *LEM*.1954, pp.384-5.

89. Cf. Della MONICA, M.: *La Classe ouvrière sous les Pharaons*. Paris 1975

90. BIERBRIER M.: *La confrérie des bâtisseurs de pharaon*., Paris 1993. BOTTI, G.: *L'Archivo demotico da Deir el-Medineh*. Florencia 1967. CERNY, J.: *Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Medineh*. El Cairo 1937-706 vol..Ibid.: “L'identité des “serviteurs de la Place de Vérite” et des ouvriers de la nécropole royale de Thèbes” *REA* 2, 1929, pp. 200-209. Ibid.: *Ostraca hiératiques*. El Cairo 1930-5. Ibid.: *Papyrus hiératiques de Deir el-Medineh*. El Cairo 1978.

91. Descrita, traducida y fotografiada por Granville en ZAS 68.

pertenece a un hombre llamado Inena cuyo título es Jefe de carpinteros, *Hmw wr*, de los astilleros de los barcos de todos los dioses⁹² del Alto y del Bajo Egipto y Niño de la *K3p*, lo que quiere decir que fue educado entre los príncipes. Su padre fue “Jefe de artesanos del Rey”.

Los puestos de trabajo son hereditarios, los artesanos enseñaban a sus hijos el oficio y así estos heredarán el puesto de trabajo de su padre. En el PBM 10056 el hijo de un *Hmw wr* ocupa también este puesto: *Heny* hijo de *Tyty*, *Tyty* su padre también es un superior de carpinteros en el astillero de *Pru-nfr*⁹³.

Las libraciones de macera: Ordenes para la libración de madera

Los jefes de trabajadores son los que reciben las maderas, sólo en un caso es un trabajador “El que hace los Camarotes” recibe madera. Las entregas las avala directamente el hijo del rey en cuatro ocasiones, dos de ellas el sólo y en otras dos ocasiones junto a otros oficiales⁹⁴. En otra no aparece el nombre del hijo del rey pero Granville lo presupone⁹⁵. Los otros dos oficiales con capacidad para entregar maderas son los dos oficiales adscritos a la casa del hijo del Rey. El lugar de la entrega no guarda relación con el oficial que la concede.

Encontramos un paralelismo sobre la libración de maderas⁹⁶ en Deir el Medina⁹⁷ sólo libran la madera desde los almacenes a los Jefes de los equipos. Y estos en caso

92. Sobre la construcción de las barcas de Amon y su evolución en la XVIII d.v. KARLSHAUSEN, Ch. 1995.

93. En Deir el Medineh, encontramos una documentación más amplia sobre la herencia de los cargos artesanales debido a la amplia documentación sobre los trabajadores: BIERBRIER M. 1993, pp. 48-9.

94. Grupos de reparto: 1) El hijo del Rey R. 10 1,2; V.2, 6-7; 2) El hijo del Rey [.en...]heb, Shebyba'al. R. 15 y 16, 1-2; 3) El hijo del Rey, 'An-hotr, Amenemope, Senere, Tsy y Shebyba'al; 4) El hijo del Rey, Amenemope, Hawnefr, El escriba Huy hijo de Qenena, jAn-hotr: V. 9,9; 5) Huy V 3,8; 6) Menkheper V. 3, 1-2

95. n.90

96. Sobre la libración de madera, planchas o maderos también: ostracón n° 25294 del Cairo se hace mención también de un día de división, o reparto, que parece aplicarse a una distribución de fragmentos de telas. Sobre la libración de maderas v. Papiro hierático del Louvre E. 11006/3 de la XX dinastía: donde el Escriba de ganado de Amón-Re que no dispone de maderas ni madera para carbón en su almacén se le pide al escriba del almacén de las contribuciones, para entregarlas a su vez al director del Tesoro.

97. Ostraca J- 51517 DARESSY, G.G.: “Quelques Ostraca de Biban el Molouk” *ASAE* 1927, El Cairo, “El año XIII, el tercer mes de verano, día 25. En este día de repartición (ps) (?) en el almacén de Kenro, yo me he encargado de conducir a las gentes del equipo de Haï el Jefe de Equipo Nakht-m-Maut, los escribas Ounen-nefer y Khonsu y el escriba grabador Hora. El jefe de equipo Nakht-m-Maut dice: “¿Quién tiene el permiso de Pentaur? (y eh aquí) que el lo remite a los hombres del equipo de Haï hijo de Hui.”

“El año XIV, el primer mes de verano, día 14, una reclamación fue hecha por uno de las gentes del equipo de, Pentaur, al rey Amenhotep. Pentaur decía: “¡Oh mi buen señor! ¿no te han remitido un permiso de circulación para Haï (Que era para mi?”. Eh aquí que el dios sacudió la cabeza. El se tuvo (delante de este dios para pedir su permiso) de circulación y el dios consintió”.

Reverso “ (...Pentaur(?), quien) había hecho llamar contra las gentes del equipo de Haï, dice: “¡Oh mi (buen) señor! ¿(puedo yo ir) al castillo para transportar las planchas que están a la puerta sin abrigo? Los Ânkh-n-nout BIBLIOGRAFÍA (vida en la ciudad) los vienen a robar” El dios autoriza (muy) fuertemente y dice: “Ellos han robado lo que poseen”. en presencia de los testigos: el jefe del equipo Haï, el Escriba Ounen-nefer, el escriba Nakht-Khonsu, Apui, el sacerdote Nefer-hotep, el sacerdote Air-nut-f, el sacerdote Eni, el sacerdote Amen-nakhtu, el sacerdote Kenro, el sacerdote Nefer-her y el equipo entero”

de reclamación se dirigen al templo de Amenhotep I. Hay un día de reparto de los productos (*ps*) y después debían ser los propios artesanos los encargados de almacenar la mercancía hasta ser utilizada. Estos materiales eran librados personalmente con la presentación de un bono, y ser llevados al almacén cuando no se necesitaban más.

Tipos de maderas libradas

Acacia⁹⁸: Lucas y Harris dicen de la acacia que un numero de diferentes variedades de ella crecen en Egipto y que es usada en Egipto desde el Predinástico. La acacia es mencionada en textos de la VI dinastía de Hatnub en el Egipto Medio en *Wawwat* y en Nubia⁹⁹ es usada para la construcción de barcas y barcos de guerra. Herodoto II, 96 afirma que la madera de acacia fue empleada en Egipto no sólo para la construcción de barcos, sino también para el mástil; Theophrastus en *Enquiry into Plants*, IV: 2,1 8 dice que la acacia se utiliza en Egipto para panelar y para las costillas de los barcos; Estrabón, IV, 229, 283, 287, 916 y 1023, se refiere a las acacias de la zona de Tebas; Plinio XIII: 19, sigue aparentemente a Theophrastus, y menciona un espino egipcio, la acacia por la descripción, que es usado en la construcción de los laterales de los barcos, madera que según el afirma crece en las vecindades de Tebas; y Dioscorides, I: 133, dice que la acacia crece en Egipto. Aun hoy es usada para la construcción de barcos, también para otros propósitos.

El papiro Harris¹⁰⁰ cita los siguiente barcos hechos de madera de acacia¹⁰¹: Barcos de remolque, Barcos de Canal., Barcos para el transporte de Ganado, Barcos de Guerra y *K^rr^{cc}* barcos.

 : *Nh.t*¹⁰²: Sicomoro, *Ficus Sycomorus*: Lucas y Harris¹⁰³ dicen de el que aparece frecuentemente en los textos de la XVIII d¹⁰⁴ y en 251 B.C.¹⁰⁵ la madera de sicomoro es usada para la construcción de una barca. El árbol es muy habitual encontrarlo representado en las tumbas de la XVIII d tebana.

Diodoro, I:3, se refiere al sicomoro, el cual el llama el árbol del higo egipcio que crece en Egipto; Theophrastus, en *Enquiry into Plants* IV: 2, I, 2, también describe el sicomoro como un árbol egipcio y dice que la madera es usada para muchos propósitos; Estrabon, XVII: 2, 4, afirma que crece en Etiopía y Plinio, XIII: 14, que sigue a Theophrastus, también llama al sicomoro el higo egipcio y afirma que su madera es la más usada.

98. Cf Bibliografía. LUCAS, A Y HARRIS, J.R.: *Ancient Egyptian materials and Industries*. Londres 1962 (4Ed.). CAMINOS, R.1954: Anastasi IV, p. 160.

99. *BAR* I, 323-4.

100. *BAR* IV 87-206

101. *Ibid.* p. 128, 194 y 151.

102. V. 2, 12-1; 3; 5; 10, 11.??????

103. 1962, p. 446-7

104. *BAR* II, 326

105. EDGAR, C.C. *Zenon Papyri*, II, n° 59270.

𓆎𓆏𓆐 []¹⁰⁶ *izm* La palmera datilera, *Phoenix dactylifera*: fue cultivada en Egipto desde época muy remota¹⁰⁷. La madera de la Palmera datilera, debido a la textura suelta de sus fibras no se puede usar para trabajos de carpintería, pero el tronco del árbol es empleado frecuentemente como techumbre, aun hoy en día. En el texto aparece sin embargo una tabla de palmera datilera, [de] 4 1/2 [cubitos] (larga), ancha 3 palmos. La libración de esta madera se hacía desde la Gran Casa y la hacen el escriba *Hawnfr*, el escriba *Simut* del tesoro y el escriba *Maneri*, es la única libración en este día. Y además lo extraño es que una madera tan común se libere desde la gran casa.

𓆏𓆐𓆑 o 𓆑𓆒, Cedro¹⁰⁸: Aparece en Egipto desde época Predinástica, es evidente que fue importada a Egipto desde época muy temprana. Fue usado para la construcción de Sarcófagos, cajas, altares, ya desde la X o la XI dinastía hasta el periodo Ptolemaicos. Desde época muy temprana se ha dado en llamar cedro a otras coníferas que no pertenecían a los tipos descritos de Cedros¹⁰⁹. Granville afirma que en el P. BM 10056 la forma 𓆑𓆒 es usada como una calidad de madera como madera derivada del pino o abeto.

Madera *M^cir*¹¹⁰: Aparece escrita 𓆑𓆒𓆓 (*M^cir*)¹¹¹ y también, 𓆑𓆒𓆔 (*M^cir*)¹¹², aunque Granville¹¹³ cree que se trata de una diferencia debida al escriba. También varía el determinativo M1 por M3. La primera es la mas correcta de las escrituras¹¹⁴. Granville¹¹⁵ piensa que es una madera extranjera no debe confundirse con el “morus” *mr(w)* una madera Siria de color rojo¹¹⁶.

*M^c.t*¹¹⁷ clase de madera Granville¹¹⁸ dice que posiblemente deba ser leída *hrit*. Granville dice que puede ser una parte del Barco *Skity*.

𓆑𓆒𓆕 *N3iiv*¹¹⁹: Granville¹²⁰ dice que es una clase de madera para barcos.

106. V. 11/12

107. LUCAS y HARRIS 1962, p- 443-4

108. LUCAS y HARRIS 1962. pp 432-3. Hay sólo una familia de verdaderos cedros, la cual comprende tres miembros, el cedro del Libano (*Cedrus Libani*), el Cedro del Atlas (*Cedrus atlántica*) y el cedro de la India (*Cedrus deodara*). Aunque es posible que en algún momento llegasen maderas importadas de la zona de Marruecos, el cedro del Atlas. La mayor parte de las maderas que llegaron a Egipto proceden de la zona de Siria. Aunque los Cedros del Atlas y de Siria no pueden ser distinguidos más que microscópicamente, es comúnmente aceptado que el cedro que se encuentra en Egipto es el *Cedrus Libani*.

109. cf. LUCAS y HARRIS 1962p. 433 y Granville, Op. Cit. p. 8-9. GARDINER: *Egyptian grammar: being an introduction to the study of hieroglyphs*. Oxford 1969: (Published on behalf of the Griffith Institute, Ashmolean Museum by Oxford University Press, 3ª ed. rev. (=Eg. Gram.), p. 484: dice: Cedro, propiamente: pino o abeto.

110. R. 4, 5; 6,6; 10. 3; 10, 5; 10, 9-15; 11, 1-15; 12, 1-4; 15,14; 14, 8-9. var., y 𓆑𓆒𓆓𓆔𓆕𓆖𓆗𓆘𓆙𓆚𓆛𓆜𓆝𓆞𓆟𓆠𓆡𓆢𓆣𓆤𓆥𓆦𓆧𓆨𓆩𓆪𓆫𓆬𓆭𓆮𓆯𓆰𓆱𓆲𓆳𓆴𓆵𓆶𓆷𓆸𓆹𓆺𓆻𓆼𓆽𓆾𓆿𓇀𓇁𓇂𓇃𓇄𓇅𓇆𓇇𓇈𓇉𓇊𓇋𓇌𓇍𓇎𓇏𓇐𓇑𓇒𓇓𓇔𓇕𓇖𓇗𓇘𓇙𓇚𓇛𓇜𓇝𓇞𓇟𓇠𓇡𓇢𓇣𓇤𓇥𓇦𓇧𓇨𓇩𓇪𓇫𓇬𓇭𓇮𓇯𓇰𓇱𓇲𓇳𓇴𓇵𓇶𓇷𓇸𓇹𓇺𓇻𓇼𓇽𓇾𓇿𓈀𓈁𓈂𓈃𓈄𓈅𓈆𓈇𓈈𓈉𓈊𓈋𓈌𓈍𓈎𓈏𓈐𓈑𓈒𓈓𓈔𓈕𓈖𓈗𓈘𓈙𓈚𓈛𓈜𓈝𓈞𓈟𓈠𓈡𓈢𓈣𓈤𓈥𓈦𓈧𓈨𓈩𓈪𓈫𓈬𓈭𓈮𓈯𓈰𓈱𓈲𓈳𓈴𓈵𓈶𓈷𓈸𓈹𓈺𓈻𓈼𓈽𓈾𓈿𓉀𓉁𓉂𓉃𓉄𓉅𓉆𓉇𓉈𓉉𓉊𓉋𓉌𓉍𓉎𓉏𓉐𓉑𓉒𓉓𓉔𓉕𓉖𓉗𓉘𓉙𓉚𓉛𓉜𓉝𓉞𓉟𓉠𓉡𓉢𓉣𓉤𓉥𓉦𓉧𓉨𓉩𓉪𓉫𓉬𓉭𓉮𓉯𓉰𓉱𓉲𓉳𓉴𓉵𓉶𓉷𓉸𓉹𓉺𓉻𓉼𓉽𓉾𓉿𓊀𓊁𓊂𓊃𓊄𓊅𓊆𓊇𓊈𓊉𓊊𓊋𓊌𓊍𓊎𓊏𓊐𓊑𓊒𓊓𓊔𓊕𓊖𓊗𓊘𓊙𓊚𓊛𓊜𓊝𓊞𓊟𓊠𓊡𓊢𓊣𓊤𓊥𓊦𓊧𓊨𓊩𓊪𓊫𓊬𓊭𓊮𓊯𓊰𓊱𓊲𓊳𓊴𓊵𓊶𓊷𓊸𓊹𓊺𓊻𓊼𓊽𓊾𓊿𓋀𓋁𓋂𓋃𓋄𓋅𓋆𓋇𓋈𓋉𓋊𓋋𓋌𓋍𓋎𓋏𓋐𓋑𓋒𓋓𓋔𓋕𓋖𓋗𓋘𓋙𓋚𓋛𓋜𓋝𓋞𓋟𓋠𓋡𓋢𓋣𓋤𓋥𓋦𓋧𓋨𓋩𓋪𓋫𓋬𓋭𓋮𓋯𓋰𓋱𓋲𓋳𓋴𓋵𓋶𓋷𓋸𓋹𓋺𓋻𓋼𓋽𓋾𓋿𓌀𓌁𓌂𓌃𓌄𓌅𓌆𓌇𓌈𓌉𓌊𓌋𓌌𓌍𓌎𓌏𓌐𓌑𓌒𓌓𓌔𓌕𓌖𓌗𓌘𓌙𓌚𓌛𓌜𓌝𓌞𓌟𓌠𓌡𓌢𓌣𓌤𓌥𓌦𓌧𓌨𓌩𓌪𓌫𓌬𓌭𓌮𓌯𓌰𓌱𓌲𓌳𓌴𓌵𓌶𓌷𓌸𓌹𓌺𓌻𓌼𓌽𓌾𓌿𓍀𓍁𓍂𓍃𓍄𓍅𓍆𓍇𓍈𓍉𓍊𓍋𓍌𓍍𓍎𓍏𓍐𓍑𓍒𓍓𓍔𓍕𓍖𓍗𓍘𓍙𓍚𓍛𓍜𓍝𓍞𓍟𓍠𓍡𓍢𓍣𓍤𓍥𓍦𓍧𓍨𓍩𓍪𓍫𓍬𓍭𓍮𓍯𓍰𓍱𓍲𓍳𓍴𓍵𓍶𓍷𓍸𓍹𓍺𓍻𓍼𓍽𓍾𓍿𓎀𓎁𓎂𓎃𓎄𓎅𓎆𓎇𓎈𓎉𓎊𓎋𓎌𓎍𓎎𓎏𓎐𓎑𓎒𓎓𓎔𓎕𓎖𓎗𓎘𓎙𓎚𓎛𓎜𓎝𓎞𓎟𓎠𓎡𓎢𓎣𓎤𓎥𓎦𓎧𓎨𓎩𓎪𓎫𓎬𓎭𓎮𓎯𓎰𓎱𓎲𓎳𓎴𓎵𓎶𓎷𓎸𓎹𓎺𓎻𓎼𓎽𓎾𓎿𓏀𓏁𓏂𓏃𓏄𓏅𓏆𓏇𓏈𓏉𓏊𓏋𓏌𓏍𓏎𓏏𓏐𓏑𓏒𓏓𓏔𓏕𓏖𓏗𓏘𓏙𓏚𓏛𓏜𓏝𓏞𓏟𓏠𓏡𓏢𓏣𓏤𓏥𓏦𓏧𓏨𓏩𓏪𓏫𓏬𓏭𓏮𓏯𓏰𓏱𓏲𓏳𓏴𓏵𓏶𓏷𓏸𓏹𓏺𓏻𓏼𓏽𓏾𓏿𓐀𓐁𓐂𓐃𓐄𓐅𓐆𓐇𓐈𓐉𓐊𓐋𓐌𓐍𓐎𓐏𓐐𓐑𓐒𓐓𓐔𓐕𓐖𓐗𓐘𓐙𓐚𓐛𓐜𓐝𓐞𓐟𓐠𓐡𓐢𓐣𓐤𓐥𓐦𓐧𓐨𓐩𓐪𓐫𓐬𓐭𓐮𓐯𓐰𓐱𓐲𓐳𓐴𓐵𓐶𓐷𓐸𓐹𓐺𓐻𓐼𓐽𓐾𓐿𓑀𓑁𓑂𓑃𓑄𓑅𓑆𓑇𓑈𓑉𓑊𓑋𓑌𓑍𓑎𓑏𓑐𓑑𓑒𓑓𓑔𓑕𓑖𓑗𓑘𓑙𓑚𓑛𓑜𓑝𓑞𓑟𓑠𓑡𓑢𓑣𓑤𓑥𓑦𓑧𓑨𓑩𓑪𓑫𓑬𓑭𓑮𓑯𓑰𓑱𓑲𓑳𓑴𓑵𓑶𓑷𓑸𓑹𓑺𓑻𓑼𓑽𓑾𓑿𓒀𓒁𓒂𓒃𓒄𓒅𓒆𓒇𓒈𓒉𓒊𓒋𓒌𓒍𓒎𓒏𓒐𓒑𓒒𓒓𓒔𓒕𓒖𓒗𓒘𓒙𓒚𓒛𓒜𓒝𓒞𓒟𓒠𓒡𓒢𓒣𓒤𓒥𓒦𓒧𓒨𓒩𓒪𓒫𓒬𓒭𓒮𓒯𓒰𓒱𓒲𓒳𓒴𓒵𓒶𓒷𓒸𓒹𓒺𓒻𓒼𓒽𓒾𓒿𓓀𓓁𓓂𓓃𓓄𓓅𓓆𓓇𓓈𓓉𓓊𓓋𓓌𓓍𓓎𓓏𓓐𓓑𓓒𓓓𓓔𓓕𓓖𓓗𓓘𓓙𓓚𓓛𓓜𓓝𓓞𓓟𓓠𓓡𓓢𓓣𓓤𓓥𓓦𓓧𓓨𓓩𓓪𓓫𓓬𓓭𓓮𓓯𓓰𓓱𓓲𓓳𓓴𓓵𓓶𓓷𓓸𓓹𓓺𓓻𓓼𓓽𓓾𓓿𓔀𓔁𓔂𓔃𓔄𓔅𓔆𓔇𓔈𓔉𓔊𓔋𓔌𓔍𓔎𓔏𓔐𓔑𓔒𓔓𓔔𓔕𓔖𓔗𓔘𓔙𓔚𓔛𓔜𓔝𓔞𓔟𓔠𓔡𓔢𓔣𓔤𓔥𓔦𓔧𓔨𓔩𓔪𓔫𓔬𓔭𓔮𓔯𓔰𓔱𓔲𓔳𓔴𓔵𓔶𓔷𓔸𓔹𓔺𓔻𓔼𓔽𓔾𓔿𓕀𓕁𓕂𓕃𓕄𓕅𓕆𓕇𓕈𓕉𓕊𓕋𓕌𓕍𓕎𓕏𓕐𓕑𓕒𓕓𓕔𓕕𓕖𓕗𓕘𓕙𓕚𓕛𓕜𓕝𓕞𓕟𓕠𓕡𓕢𓕣𓕤𓕥𓕦𓕧𓕨𓕩𓕪𓕫𓕬𓕭𓕮𓕯𓕰𓕱𓕲𓕳𓕴𓕵𓕶𓕷𓕸𓕹𓕺𓕻𓕼𓕽𓕾𓕿𓖀𓖁𓖂𓖃𓖄𓖅𓖆𓖇𓖈𓖉𓖊𓖋𓖌𓖍𓖎𓖏𓖐𓖑𓖒𓖓𓖔𓖕𓖖𓖗𓖘𓖙𓖚𓖛𓖜𓖝𓖞𓖟𓖠𓖡𓖢𓖣𓖤𓖥𓖦𓖧𓖨𓖩𓖪𓖫𓖬𓖭𓖮𓖯𓖰𓖱𓖲𓖳𓖴𓖵𓖶𓖷𓖸𓖹𓖺𓖻𓖼𓖽𓖾𓖿𓗀𓗁𓗂𓗃𓗄𓗅𓗆𓗇𓗈𓗉𓗊𓗋𓗌𓗍𓗎𓗏𓗐𓗑𓗒𓗓𓗔𓗕𓗖𓗗𓗘𓗙𓗚𓗛𓗜𓗝𓗞𓗟𓗠𓗡𓗢𓗣𓗤𓗥𓗦𓗧𓗨𓗩𓗪𓗫𓗬𓗭𓗮𓗯𓗰𓗱𓗲𓗳𓗴𓗵𓗶𓗷𓗸𓗹𓗺𓗻𓗼𓗽𓗾𓗿𓘀𓘁𓘂𓘃𓘄𓘅𓘆𓘇𓘈𓘉𓘊𓘋𓘌𓘍𓘎𓘏𓘐𓘑𓘒𓘓𓘔𓘕𓘖𓘗𓘘𓘙𓘚𓘛𓘜𓘝𓘞𓘟𓘠𓘡𓘢𓘣𓘤𓘥𓘦𓘧𓘨𓘩𓘪𓘫𓘬𓘭𓘮𓘯𓘰𓘱𓘲𓘳𓘴𓘵𓘶𓘷𓘸𓘹𓘺𓘻𓘼𓘽𓘾𓘿𓙀𓙁𓙂𓙃𓙄𓙅𓙆𓙇𓙈𓙉𓙊𓙋𓙌𓙍𓙎𓙏𓙐𓙑𓙒𓙓𓙔𓙕𓙖𓙗𓙘𓙙𓙚𓙛𓙜𓙝𓙞𓙟𓙠𓙡𓙢𓙣𓙤𓙥𓙦𓙧𓙨𓙩𓙪𓙫𓙬𓙭𓙮𓙯𓙰𓙱𓙲𓙳𓙴𓙵𓙶𓙷𓙸𓙹𓙺𓙻𓙼𓙽𓙾𓙿𓚀𓚁𓚂𓚃𓚄𓚅𓚆𓚇𓚈𓚉𓚊𓚋𓚌𓚍𓚎𓚏𓚐𓚑𓚒𓚓𓚔𓚕𓚖𓚗𓚘𓚙𓚚𓚛𓚜𓚝𓚞𓚟𓚠𓚡𓚢𓚣𓚤𓚥𓚦𓚧𓚨𓚩𓚪𓚫𓚬𓚭𓚮𓚯𓚰𓚱𓚲𓚳𓚴𓚵𓚶𓚷𓚸𓚹𓚺𓚻𓚼𓚽𓚾𓚿𓛀𓛁𓛂𓛃𓛄𓛅𓛆𓛇𓛈𓛉𓛊𓛋𓛌𓛍𓛎𓛏𓛐𓛑𓛒𓛓𓛔𓛕𓛖𓛗𓛘𓛙𓛚𓛛𓛜𓛝𓛞𓛟𓛠𓛡𓛢𓛣𓛤𓛥𓛦𓛧𓛨𓛩𓛪𓛫𓛬𓛭𓛮𓛯𓛰𓛱𓛲𓛳𓛴𓛵𓛶𓛷𓛸𓛹𓛺𓛻𓛼𓛽𓛾𓛿𓜀𓜁𓜂𓜃𓜄𓜅𓜆𓜇𓜈𓜉𓜊𓜋𓜌𓜍𓜎𓜏𓜐𓜑𓜒𓜓𓜔𓜕𓜖𓜗𓜘𓜙𓜚𓜛𓜜𓜝𓜞𓜟𓜠𓜡𓜢𓜣𓜤𓜥𓜦𓜧𓜨𓜩𓜪𓜫𓜬𓜭𓜮𓜯𓜰𓜱𓜲𓜳𓜴𓜵𓜶𓜷𓜸𓜹𓜺𓜻𓜼𓜽𓜾𓜿𓝀𓝁𓝂𓝃𓝄𓝅𓝆𓝇𓝈𓝉𓝊𓝋𓝌𓝍𓝎𓝏𓝐𓝑𓝒𓝓𓝔𓝕𓝖𓝗𓝘𓝙𓝚𓝛𓝜𓝝𓝞𓝟𓝠𓝡𓝢𓝣𓝤𓝥𓝦𓝧𓝨𓝩𓝪𓝫𓝬𓝭𓝮𓝯𓝰𓝱𓝲𓝳𓝴𓝵𓝶𓝷𓝸𓝹𓝺𓝻𓝼𓝽𓝾𓝿𓞀𓞁𓞂𓞃𓞄𓞅𓞆𓞇𓞈𓞉𓞊𓞋𓞌𓞍𓞎𓞏𓞐𓞑𓞒𓞓𓞔𓞕𓞖𓞗𓞘𓞙𓞚𓞛𓞜𓞝𓞞𓞟𓞠𓞡𓞢𓞣𓞤𓞥𓞦𓞧𓞨𓞩𓞪𓞫𓞬𓞭𓞮𓞯𓞰𓞱𓞲𓞳𓞴𓞵𓞶𓞷𓞸𓞹𓞺𓞻𓞼𓞽𓞾𓞿𓟀𓟁𓟂𓟃𓟄𓟅𓟆𓟇𓟈𓟉𓟊𓟋𓟌𓟍𓟎𓟏𓟐𓟑𓟒𓟓𓟔𓟕𓟖𓟗𓟘𓟙𓟚𓟛𓟜𓟝𓟞𓟟𓟠𓟡𓟢𓟣𓟤𓟥𓟦𓟧𓟨𓟩𓟪𓟫𓟬𓟭𓟮𓟯𓟰𓟱𓟲𓟳𓟴𓟵𓟶𓟷𓟸𓟹𓟺𓟻𓟼𓟽𓟾𓟿𓠀𓠁𓠂𓠃𓠄𓠅𓠆𓠇𓠈𓠉𓠊𓠋𓠌𓠍𓠎𓠏𓠐𓠑𓠒𓠓𓠔𓠕𓠖𓠗𓠘𓠙𓠚𓠛𓠜𓠝𓠞𓠟𓠠𓠡𓠢𓠣𓠤𓠥𓠦𓠧𓠨𓠩𓠪𓠫𓠬𓠭𓠮𓠯𓠰𓠱𓠲𓠳𓠴𓠵𓠶𓠷𓠸𓠹𓠺𓠻𓠼𓠽𓠾𓠿𓡀𓡁𓡂𓡃𓡄𓡅𓡆𓡇𓡈𓡉𓡊𓡋𓡌𓡍𓡎𓡏𓡐𓡑𓡒𓡓𓡔𓡕𓡖𓡗𓡘𓡙𓡚𓡛𓡜𓡝𓡞𓡟𓡠𓡡𓡢𓡣𓡤𓡥𓡦𓡧𓡨𓡩𓡪𓡫𓡬𓡭𓡮𓡯𓡰𓡱𓡲𓡳𓡴𓡵𓡶𓡷𓡸𓡹𓡺𓡻𓡼𓡽𓡾𓡿𓢀𓢁𓢂𓢃𓢄𓢅𓢆𓢇𓢈𓢉𓢊𓢋𓢌𓢍𓢎𓢏𓢐𓢑𓢒𓢓𓢔𓢕𓢖𓢗𓢘𓢙𓢚𓢛𓢜𓢝𓢞𓢟𓢠𓢡𓢢𓢣𓢤𓢥𓢦𓢧𓢨𓢩𓢪𓢫𓢬𓢭𓢮𓢯𓢰𓢱𓢲𓢳𓢴𓢵𓢶𓢷𓢸𓢹𓢺𓢻𓢼𓢽𓢾𓢿𓣀𓣁𓣂𓣃𓣄𓣅𓣆𓣇𓣈𓣉𓣊𓣋𓣌𓣍𓣎𓣏𓣐𓣑𓣒𓣓𓣔𓣕𓣖𓣗𓣘𓣙𓣚𓣛𓣜𓣝𓣞𓣟𓣠𓣡𓣢𓣣𓣤𓣥𓣦𓣧𓣨𓣩𓣪𓣫𓣬𓣭𓣮𓣯𓣰𓣱𓣲𓣳𓣴𓣵𓣶𓣷𓣸𓣹𓣺𓣻𓣼𓣽𓣾𓣿𓤀𓤁𓤂𓤃𓤄𓤅𓤆𓤇𓤈𓤉𓤊𓤋𓤌𓤍𓤎𓤏𓤐𓤑𓤒𓤓𓤔𓤕𓤖𓤗𓤘𓤙𓤚𓤛𓤜𓤝𓤞𓤟𓤠𓤡𓤢𓤣𓤤𓤥𓤦𓤧𓤨𓤩𓤪𓤫𓤬𓤭𓤮𓤯𓤰𓤱𓤲𓤳𓤴𓤵𓤶𓤷𓤸𓤹𓤺𓤻𓤼𓤽𓤾𓤿𓥀𓥁𓥂𓥃𓥄𓥅𓥆𓥇𓥈𓥉𓥊𓥋𓥌𓥍𓥎𓥏𓥐𓥑𓥒𓥓𓥔𓥕𓥖𓥗𓥘𓥙𓥚𓥛𓥜𓥝𓥞𓥟𓥠𓥡𓥢𓥣𓥤𓥥𓥦𓥧𓥨𓥩𓥪𓥫𓥬𓥭𓥮𓥯𓥰𓥱𓥲𓥳𓥴𓥵𓥶𓥷𓥸𓥹𓥺𓥻𓥼𓥽𓥾𓥿𓦀𓦁𓦂𓦃𓦄𓦅𓦆𓦇𓦈𓦉𓦊𓦋𓦌𓦍𓦎𓦏𓦐𓦑𓦒𓦓𓦔𓦕𓦖𓦗𓦘𓦙𓦚𓦛𓦜𓦝𓦞𓦟𓦠𓦡𓦢𓦣𓦤𓦥𓦦𓦧𓦨𓦩𓦪𓦫𓦬𓦭𓦮𓦯𓦰𓦱𓦲𓦳𓦴𓦵𓦶𓦷𓦸𓦹𓦺𓦻𓦼𓦽𓦾𓦿𓧀𓧁𓧂𓧃𓧄𓧅𓧆𓧇𓧈𓧉𓧊𓧋𓧌𓧍𓧎𓧏𓧐𓧑𓧒𓧓𓧔𓧕𓧖𓧗𓧘𓧙𓧚𓧛𓧜𓧝𓧞𓧟𓧠𓧡𓧢𓧣𓧤𓧥𓧦𓧧𓧨𓧩𓧪𓧫𓧬𓧭𓧮𓧯𓧰𓧱𓧲𓧳𓧴𓧵𓧶𓧷𓧸𓧹𓧺𓧻𓧼𓧽𓧾𓧿𓨀𓨁𓨂𓨃𓨄𓨅𓨆𓨇𓨈𓨉𓨊𓨋𓨌𓨍𓨎𓨏𓨐𓨑𓨒𓨓𓨔𓨕𓨖𓨗𓨘𓨙𓨚𓨛𓨜𓨝𓨞𓨟𓨠𓨡𓨢𓨣𓨤𓨥𓨦𓨧𓨨𓨩𓨪𓨫𓨬𓨭𓨮𓨯𓨰𓨱𓨲𓨳𓨴𓨵𓨶𓨷𓨸𓨹𓨺𓨻𓨼𓨽𓨾𓨿𓩀𓩁𓩂𓩃𓩄𓩅𓩆𓩇𓩈𓩉𓩊𓩋𓩌𓩍𓩎𓩏𓩐𓩑𓩒𓩓𓩔𓩕𓩖𓩗𓩘𓩙𓩚𓩛𓩜𓩝𓩞𓩟𓩠𓩡𓩢𓩣𓩤𓩥𓩦𓩧𓩨𓩩𓩪𓩫𓩬𓩭𓩮𓩯𓩰𓩱𓩲𓩳𓩴𓩵𓩶𓩷𓩸𓩹𓩺𓩻𓩼𓩽𓩾𓩿𓪀𓪁𓪂𓪃𓪄𓪅𓪆𓪇𓪈𓪉𓪊𓪋𓪌𓪍𓪎𓪏𓪐𓪑𓪒𓪓𓪔𓪕𓪖𓪗𓪘𓪙𓪚𓪛𓪜𓪝𓪞𓪟𓪠𓪡𓪢𓪣𓪤𓪥𓪦𓪧𓪨𓪩𓪪𓪫𓪬𓪭𓪮𓪯𓪰𓪱𓪲𓪳𓪴𓪵𓪶𓪷𓪸𓪹𓪺𓪻𓪼𓪽𓪾𓪿𓫀𓫁𓫂𓫃𓫄𓫅𓫆𓫇𓫈𓫉𓫊𓫋𓫌𓫍𓫎𓫏𓫐𓫑𓫒𓫓𓫔𓫕𓫖𓫗𓫘𓫙𓫚𓫛𓫜𓫝𓫞𓫟𓫠𓫡𓫢𓫣𓫤𓫥𓫦𓫧𓫨𓫩𓫪𓫫𓫬𓫭𓫮𓫯𓫰𓫱𓫲𓫳𓫴𓫵𓫶𓫷𓫸𓫹𓫺𓫻𓫼𓫽𓫾𓫿𓬀𓬁𓬂𓬃𓬄𓬅𓬆𓬇𓬈𓬉𓬊𓬋𓬌𓬍𓬎𓬏𓬐𓬑𓬒𓬓𓬔𓬕𓬖𓬗𓬘𓬙𓬚𓬛𓬜𓬝𓬞𓬟𓬠𓬡𓬢𓬣𓬤𓬥𓬦𓬧𓬨𓬩𓬪𓬫𓬬𓬭𓬮𓬯𓬰𓬱𓬲𓬳𓬴𓬵𓬶𓬷𓬸𓬹𓬺𓬻𓬼𓬽𓬾𓬿𓭀𓭁𓭂𓭃𓭄𓭅𓭆𓭇𓭈𓭉𓭊𓭋𓭌𓭍𓭎𓭏𓭐𓭑𓭒𓭓𓭔𓭕𓭖𓭗𓭘𓭙𓭚𓭛𓭜𓭝𓭞𓭟𓭠𓭡𓭢𓭣𓭤𓭥𓭦𓭧𓭨𓭩𓭪𓭫𓭬𓭭𓭮𓭯𓭰𓭱𓭲𓭳𓭴𓭵𓭶𓭷𓭸𓭹𓭺𓭻𓭼𓭽𓭾𓭿𓮀𓮁𓮂𓮃𓮄𓮅𓮆𓮇𓮈𓮉𓮊𓮋𓮌𓮍𓮎𓮏𓮐𓮑𓮒𓮓𓮔𓮕𓮖𓮗𓮘𓮙𓮚𓮛𓮜𓮝𓮞𓮟𓮠𓮡𓮢𓮣𓮤𓮥𓮦𓮧𓮨𓮩𓮪𓮫𓮬𓮭𓮮𓮯𓮰𓮱𓮲𓮳𓮴𓮵𓮶𓮷𓮸𓮹𓮺𓮻𓮼𓮽𓮾𓮿𓯀𓯁𓯂𓯃𓯄𓯅𓯆𓯇𓯈𓯉𓯊𓯋𓯌𓯍𓯎𓯏𓯐𓯑𓯒𓯓𓯔𓯕𓯖𓯗𓯘𓯙𓯚𓯛𓯜𓯝𓯞𓯟𓯠𓯡𓯢𓯣𓯤𓯥𓯦𓯧𓯨𓯩𓯪𓯫𓯬𓯭𓯮𓯯𓯰𓯱𓯲𓯳𓯴𓯵𓯶𓯷𓯸𓯹𓯺

𓂏𓂏𓂏𓂏𓂏 *Rwd.t*¹²¹, Granville¹²² es parte de un barco o una clase de madera. Quién cree que podría ser una palabra de origen extranjero. Probablemente es una clase de tabla.

De aquí deducimos que existen dos tipos de maderas libradas: las que crecen en Egipto y las importadas. Sabemos que a Egipto llegan maderas importadas procedentes de *Arrapachitis*¹²³, *Assur*¹²⁴, *La Tierra de Dios*¹²⁵, *El país de los Hititas*¹²⁶, *Lebanon*¹²⁷, *Nabarina*¹²⁸, *Punt*¹²⁹, *Retenu*¹³⁰ y *Djahi*¹³¹. Todos asiáticos excepto *Punt*. Sobre la importación de maderas en las cartas de Amarna se hace referencia a importaciones desde Babilonia¹³² y desde *Alasiya*¹³³:

“Además, mi hermano, los hombres de mi país, me hablan constantemente de las maderas que el rey de Egipto recibe de mi hermano condóname el pago que te es debido”.

El texto más importante sobre la importación de maderas es la historia del sacerdote *Wen Amon*, aunque un poco posterior en el tiempo.

Las maderas que aparecen en el texto con toda seguridad fueron las que el rey importó y depositó en el Tesoro, del que, aunque no aparezca directamente en el BM 10056, si dejamos en entre dicho la posible mención del escriba del Tesoro que ya hemos visto, si aparece en los Papiros del Ermitage 1116 A y B donde el informe se dirige al director del Tesoro. Probablemente el destinatario último de los recuentos de maderas que aparecen en BM 10056 sea también el Tesoro. Quién centralizaba todas las materias primas por lo tanto estos centros artesanales debían depender, al menos en su abastecimiento directamente del Tesoro Real. Tenemos un paralelismo en el control de las manufacturas de los Templos, en ellos es el Tesoro del templo a través del Segundo Profeta, el encargado de controlar las materias primas que se entregan a los artesanos y el encargado de recoger los productos manufacturados¹³⁴.

121. R. 2,1;3,1;4,7;9;11;9,13;V. 5,2.

122. P. 35, n. 4.

123. *BAR* II, 509-512

124. *BAR* II, 449

125. *BAR* II, 321 y 888

126. *BAR* II, 485

127. *BAR* III, 94 y IV, 577

128. *BAR* II, 434

129. *BAR* II, 265 y III 527

130. *BAR* II, 447, 471, 491, 509, 525 y 838

131. *BAR* II, 490.

132. *Les lettres d'el Amarna*. Paris 1987: EA2, p 65

133. *Ibid.* EA 35, 23-26 y EA 39, 10-20 y n. 2

134. Escenas del control de los centros artesanales del templo por su Tesoro en: GARIS DAVIES N y N.: *The Tombs of two Officials of Tutmosis the forth*. Londres 1923 (EES) p. 10-12 y lam VII-X. *Ibid.*: *The Tombs of Menkheperason, Amenmose and another*. Londres 1933 (EES) pg 11-13, pl X-XIV.

Partes de Barco

No me voy a extender mucho en este punto, puesto que no trato de identificar las partes del barco a que corresponden dichos términos¹³⁵, sólo quiero señalar, que a los jefes de carpinteros del astillero se le entregan partes de barco, no maderas en bruto, es decir que en alguna parte en las cercanías de *Pru-Nfr* cortaron las maderas para convertirlas en planchas, mástiles o costillas para la construcción de los barcos, a los almacenes del astillero sólo llegaron ya las maderas cortadas. Esto implica que el astillero generó toda una industria a su alrededor.

*Tipos de Barcos*¹³⁶ *imw* que aparecen en el Papiro

Kfty: Tipo de barco extranjero¹³⁷. Faulkner dice que se trata de un barco para la navegación marítima¹³⁸. Vercoutter¹³⁹: Los llamados “Barcos *Keftiu*” que dice son barcos contruidos y equipados por los cretenses o barcos egipcios contruidos para la travesía hasta Creta. Construcciones navales de un tipo extraño a Egipto, pero hechos en egipto según un modelo de navio Cretense.

Msty.wt: Clase de Barco¹⁴⁰ (pl.). Aparece también en el Papiro Anastasi IV, 10,1 ss.

*Skity*¹⁴¹ Faulkner¹⁴²: Clase de Barco. Granville¹⁴³ y Caminos¹⁴⁴ dicen que se trata de un tipo de barco extranjero.

135. Bibl. JÉQUIER, G.: “Essai sur la nomenclature des parties des Bateaux”, *BIFAO* IX, p 37 ss. Leiden V, 70,2; Anastasi IV; *Urk* V, 184,14. NIMS: *JNES* 7, pl 8,14. NAVILLE, E.: *The Festival-Hall of Osorkon II in the Great Temple of Bubastis (1887-89)*. Londres 1892 EEF 10.; MARIETTE: *Abydos I*. Paris 1868, pl 31.

136. ABUBAKT, A.M. y MOUSTAFA, A.Y.: *The Funerary Boat of Khufu en Beiträge zur ägyptischen Bau-forschung und Altertumskunde*. 1971 12, p. 1-18. BALLARD, G.A.: *Egyptian Shipping of About 1500 BC*. BOREAUX, C.: *Etudes de nautique égyptienne*. El Cairo 1925. CASSON, L.: *Ships and Seafaring in Ancient Times*. Londres 1994. Ibid.: *Ships and Seamanship in the Ancient World*. Princeton 1971. FAULKNER R.O.: “Egyptian Seagoing Ships” *JEA* 26 1940, p. 3ss. GRANVILLE, S.R.K.: *Catalogue of Egyptian Antiquities in the British Museum*, Vol. II, “Wooden Model Boats”, revisado y completado por R.O. FAULKNER: Londres 1972. GOTTLICHER, A. y WERNER, W.: *Schiffmodelle im alten Agypten*. Wiesbaden 1971. HALDANE, C.W. y PATCH, D.C.: *The Pharaoh's boat at the Carnegie. The Carnegie Museum of Natural History*. Pittsburgh 1990. JENKINS, N.: *The Boat beneath the Pyramid, King Cheop's Royal Ship*. Londres 1990. JONES, D.: *Model Boats from the Tomb of Tutankhamun* Oxford 1990 (Tutankhamun's Tomb Series IX). LANDSTRÖM, B.: *Ships of the Pharaohs: 4000 Years of Egyptian Shipbuilding*. Londres 1970. NEWBERRY, P.E.: “Notes on seagoing ships” *JEA* 28 1942, p. 64-6. O'CONNOR, D.: “Boat Graves and Pyramid Origins” en *Expedition, The University Museum Magazine of Archaeology and Anthropology*, University of Pennsylvania, vol. 33, n° 3. p. 5 ss. POUJADE, J.: *Trois Flotilles de la VIème Dynastie des Pharaons*. Paris 1948 (Document d'archaeologie navale, Fascicule 1). REISNER, G.A.: *Models of Ships and Boats*. (Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire) El Cairo 1913. SÄVE-SÖDERBERGH, T.: *The Navy of the Eighteenth Egyptian Dynasty*. Uppsala 1946. VINSON, S.: *Egyptian Boats and Ships*. Shire 1994. WINLOCK, H.E.: *Models of Daily Life in Ancient Egypt*. Cambridge 1955 Cambridge Mass.

137. GRANVILLE, 56 y 88.

138. *Urk*, IV, 707, 13.

139. VERCOUTTER, Jean: *Essai sur les relations entre Égyptiens et Préhellènes*. Paris 1954

140. GRANVILLE Op. Cit, n.32

141. *Urk*, IV, 707, 12. Anastasi IV, 7, 10.

142. FAULKNER 1962, p. 252.

Barcos denominados por su nombre: *Mersu-Mennefer*¹⁴⁵ y *P3ih*¹⁴⁶.

Barcos denominados por su propietario: El barco del Capitan *Se*, El barco del Rey llamado *Pru-nfr* y El barco del Capitan *Nebmertel*.

La importancia de la flota en el año 30 de Tuthmosis III¹⁴⁷ viene determinada por la coincidencia con la Sexta campaña de este a Siria¹⁴⁸. Este año la expedición fue por mar y desembarcó en Siria para alcanzar *Kadesh*. Sabemos que la marina Egipcia a partir del reinado de Tutmosis III fue dueña del Mediterráneo. Púes no sólo el ejercito se transportó por mar apartir de ese momento, sino también el importante botín que Egipto obtenía de estas campañas.

Fuera de estos empleos militares y logísticos de la marina, no podemos desdeñar la importancia del Nilo como vía de comunicación. Todo trasporte de mercancías se hacía a través del río, por ello todas las instituciones egipcias y los particulares poseyeron barcos¹⁴⁹. Evidentemente este no fue el único astillero de Egipto, cada una de estas instituciones mas poderosas debieron poseer unos astilleros para su autoabastecimiento, en mayor o menor escala o bien depender en caso de las de menor importancia de alguna otra institución.

En cuanto a las flotas de las instituciones religiosas poseemos una gran fuente de información en el P. Harris¹⁵⁰ de época del faraón Ramses III¹⁵¹ quién afirma haber

143. 68, p.36 yn. Dice que se trata de un tipo de Barco extranjero introducido en este momento junto con el Barco *Kftiw* y el *Kpn.t*. Cf. SETHE *ZAS* 45, p. 7 ss. El origen de su nombre puede ser el de una localidad.

144. *LEM* p. 160 n. 7,10. cf. SÄVE SÖDERBERGH 1946 p.50 ss. Barcos *Skty* de madera de acacia son mencionados en el Papiro Harris I, 12 b, 11; 69, 13.

145. Relacionado con la ciudad de Menfis, es otro de los indicios que unen este papiro con dicha ciudad.

146. Ganville n. 28

147. MONICA, M. Della: *Thoutmosis III le plus grand des pharaons, Son époque, sa vie, sa tombe*. Paris 1991. BREASTED, J.H. "The Reign of Thutmose III" *CAH*, 1940 1º Ed., pp 67-87. *BAR* §391-779. HAYES: "Egypt. Internal Affairs from Thutmose I to the death of Amenophis III". *CAH* 1973 (3ª Ed.), p 346. REISNER, G.A. y M.B.: "Inscribed Monuments from Gebel Barkal. Part 2. The Granite Stela of Thutmose III" *ZAS* 69 1933, pp 24-39. MONTEP, P.: *Vie des Pharaon Illustres*, Paris 1984 (3ª Ed.), Thutmose III, p 87-103. PASSYPKIN, E. de: "Les opérations militaires de Thoutmes III après la prise de Megeddo". *Rec. Trav.* XXVI, p. 169 ss. NELSON, H.H.: *The Battle of Megiddo*, Beirut 1913. NAVILLE, E.: "Le père de Thoutmosis III" *Rec. Trav.* XXI, 20 ss. BREASTED, J.H.: *A new Chapter in the life of Thutmose III*. Leipzig 1902.

148. En los Anales de Tuthmosis III en el Templo de Amon en Karnak. *BAR* II pp.197-8, §464-467

"464 Año 30. Contempla, su magestad esta en la tierra de Retenu en la sexta expedición victoriosa de su magestad.

465 (El) llegó a la ciudad de Kadesh (Ḳd-šw), derrocando esta, cortando sus arboledas, cosechando su grano. (El) va a la tierra de Š-y-wt, llegó a la ciudad de Simyra (Ḍ^c-my-r^c), llegó a la ciudad de Arvad (Ḍ^c-r^c-ḏ-wt) haciendo igualmente con esto.

466. Lista de tributos traídos a las almas de su majestad por los jefes de Retenu en este año.

467. Contempla, los hijos de los jefes (Y) sus hermanos fueron traídos para estar en las fortalezas de Egipto. Ahora, whosoever murieron entre sus jefes, su majestad podría causar sus hijos para estar en este lugar. Lista de niños de los jefes traídos en sus años: (x+) 2 personas; 181 esclavos, machos y hembras; 188 caballos; 40 carros, hierros forjado con oro y plata (y) pintado"

149. KEMP, B: *El Antiguo Egipto Anatomía de una civilización*. Barcelona 1992, p. 306: Los funcionarios mantenían una flota de barcos en el Nilo y durante el I.N. también de caballos y carros.

150. *BAR* IV. 87-206

151. §193 Yo hice para el (templo) barcos cargados con cebada y trigo para transportar a sus graneros...

entregado barcos: de transporte de ganado, de guerra, remolcadores, barcos del mar rojo y mediterráneo, aparte las barcas sagradas¹⁵²... La entrega de los barcos a los templos por parte del Rey puede explicarse de dos formas o ser ficticia, es decir, el rey no tiene porque haber hecho los barcos, sino que son realizados por los mismos templos, pero el rey como Dios viviente, dispone de los talleres de los dioses y por tanto de estas entregas. O en algunos casos ser hechos por los astilleros del palacio.

En conclusión. *Pruw-nfr* y el astillero formaron parte de un gran centro artesanal unido a la ciudad de Menfis. Estos astilleros abastecieron al palacio y seguramente a otras instituciones durante el reinado de Tuthmosis III y Amenofis II; y probablemente siguieron existiendo más allá de estos, con mayor poder en épocas favorables a Menfis y decreciendo su poder cuando disminuía el de esta ciudad y el de su palacio real anejo. Esto lo vemos en que las menciones de *Pruw-nfr* se centran en momentos de bonanza para Menfis.

En definitiva el astillero abasteció a la corte en Menfis, puede incluso que fuese el que abasteció de barcos las campañas de Tuthmosis III hacia Asia, puesto que como ya hemos visto la fabricación de armas se centró en torno al palacio real¹⁵³. Y por supuesto la construcción y reparación de las barcas de la familia real como ya hemos visto. Fue dirigido por un hijo del rey, de muy corta edad, por lo que suponemos que esta dirección no fue más que ficticia y que el astillero fue controlado por un lado por la casa del hijo del rey y los funcionarios adeptos a ella y por otro, en lo tocante al papiro, la dispensa de madera, por el Tesoro que era el encargado del abastecimiento de materias primas.

§ 211 Yo hice para su transportes galeras y barcasas...

152. El total de las propiedades de barcos de los templos en el papiro Harris: Tebas = 83, Heliopolis = 3, Menfis = 2 y Pequeños templos = ninguno.

153. Las citadas excavaciones de Push en Pi Ramses y el Papiro Anastasi III. Las cercanías de Menfis al foco del conflicto me hacen pensar que se centró la fabricación en torno a esta y no a Tebas toda esta industria.